# art of the STITCH

Embroiderers' Guild

## Exposição International Aberta 2008/9

**"art of the Stitch" é uma das importantes exposições internacionais abertas, organizada pela Embroiderers´Guild (Federação dos Bordadores), em associação com Coats Crafts, que tem por fim evidenciar o papel do bordado na práctica artística contemporânea.**

**International tour 2008/9:**

| | |
|---|---|
| 15 de Março a 15 de Junho de 2008 | Waterhall, Birmingham Museum and Art Gallery |
| 28 de Setembro a 28 de Dezembro de 2008 | Deutsches Textilmuseum, Krefeld, Germany |
| 31 de Janeiro a 21 de Março 2009 | Museum of Applied Arts, Budapest, Hungary |
| 25 de Abril a 20 de Junho 2009 | Fundación Valentín de Madariaga-MP, Seville, Spain |

**O júri incluirá:**

Edit András PhD, Museum of Applied Arts

Chris Berry, Chairman, Embroiderers' Guild

Carmen Calleja de Pablo, Fundación Valentín de Madariaga-MP

Michael Claridge, Embroiderers' Guild

Zelina Garland, Waterhall, Birmingham Museum and Art Gallery

Alice Kettle, Textile Artist

Stephen Sheard, Coats Crafts

Lynn Szygenda, Embroiderers' Guild

Dr Brigitte Tietzel, Deutsches Textilmuseum

**PRAZO DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 6ª-feira, dia 21 de Setembro de 2007**

*Find Me* Rachael Howard
Knife Edge Photography

*Clothes Encounters* Sumi Perera

*Purge* Colin Jenkins

COATS Anchor Birmingham City Council

**Note, por favor, que as informações desta página serão o ÚNICO papel que acompanhará o seu material artístico de apresentação no processo da selecção; por isso, pedimos que as suas informações sejam as mais sucintas e precisas possível.**



### CANDIDATURA 1

Título da obra:

Breve descrição, incluindo materiais, suporte e processo de trabalho e qualquer outra informação que possa facilitar o trabalho da comissão de selectora, porém, não mais que 100 palavras.

Dimensões em cm:

Pedimos que dê um breve esboço da instalação ou do modo de presentação da obra no espaço abaixo. Mais instruções pormenorizadas serão pedidas aos artistas seleccionados:

Está a obra à venda? ☐ Sim ☐ Não

Preço de Venda (35% de comissão inc. IVA serão deduzidos):£

NOTE: Pedimos o preço de venda para fins de seguro (ou, se a obra não estiver à venda, indique o valor de mercado). A obra ficará segurada até ao valor acima indicado. Se a obra estiver à venda a Embroiderers´Guild acrescentará ao preço de venda indicado pelo artista uma comissão de 30% do preço indicado e o IVA (sobre a comissão).

Caso estiver inscrito no registro IVA queira indicar aqui o seu número de identificação do IVA:

### CANDIDATURA 2

Título da obra:

Breve descrição, incluindo materiais, suporte e processo de trabalho e qualquer outra informação que possa facilitar o trabalho da comissão de selectora, porém, não mais que 100 palavras.

Dimensões em cm:

Pedimos que dê um breve esboço da instalação ou do modo de presentação da obra no espaço abaixo. Mais instruções pormenorizadas serão pedidas aos artistas seleccionados:

Está a obra à venda? ☐ Sim ☐ Não

Preço de Venda (35% de comissão inc. IVA serão deduzidos):£

### CANDIDATURA 3

Título da obra:

Breve descrição, incluindo materiais, suporte e processo de trabalho e qualquer outra informação que possa facilitar o trabalho da comissão de selectora, porém, não mais que 100 palavras.

Dimensões em cm:

Pedimos que dê um breve esboço da instalação ou do modo de presentação da obra no espaço abaixo. Mais instruções pormenorizadas serão pedidas aos artistas seleccionados:

Está a obra à venda? ☐ Sim ☐ Não

Preço de Venda (35% de comissão inc. IVA serão deduzidos):£

INNENSEITE 1. SPALTE

## Participação

- As obras podem ser confeccionadas de qualquer material e sobre qualquer tema de bordado e devem demonstrar um ou mais dos seguientes conteúdos: incorporação de/uso de/referência a/inspiração por bordado. Neste contexto, "stitch" (ponto) é entendido nos seus significados Costura e Bordado.
- A obra não deve exceder três metros de altura ou 50 kg de peso (com embalagem) e deve estar embalada de forma a poder ser transportada segura e manualmante por duas pessoas.
- Qualquer obra encaixilhada com vidro não será admitida (perspex ou vidro acrílico são admissíveis).
- Só podem participar obras iniciadas após o dia 31 de Outubro de 2006.
- Não existem regras de participação senão que os candidatos devem ter completado 18 anos de idade no dia 31 de Outubro de 2006.

## Prémios Anchor ofrecidos pela Coats Crafts

Prémio Anchor 1º prémio: £4,000
Prémio Anchor 2º prémio: £2,000
Prémio Anchor 3º prémio: £1,000

## Apresentação

- As candidaturas serão aceites, unicamente, pelo formulário oficial de candidatura, enviado por correio.
- Os candidatos podem inscrever até três obras. Caso uma obra consistir de múltiplas partes deve ter sido concebida como uma unidade única.
- Cada obra deve vir representada por duas imagens digitais, unicamente em CD-ROM para poderem ser visualizadas no écrã. As imagens devem ter o formato JPG a 72 dpi e um volume máximo de 1MB. Uma imagem deve mostrar a obra inteira conforme será apresentada, incluíndo caixilho ou outro dispositivo de presentação. A segunda imagen devia consistir num pormenor que assista aos membros do júri a entender a técnica e/ou estrutura.
- Os suportes informáticos que requerem tempo de visualização (somente CD-ROM ou DVD) só serão aceites se não exigirem mais que cinco minutos.
- **Não envie originais ou cópias únicas do material visual. Os CDs e DVDs não serão devolvidos.**
- Serão aceites as obras que derem entrada até ao dia 21 de Setembro. As remessas que tiverem carimbo de correio do dia 19 de Setembro de 2007 (do Reino Unido) ou de 14 de Setembro de 2007 (vindas do estrangeiro) mas que darem entrada até cinco dias mais tarde também serão aceites.

## Selecção

Embora possa ser mencionada qualquer informação de apoio no formulário de candidatura, as decisões do júri basear-se-ão nas imagens digitais apresentadas (ou em CD-ROM/DVD com vídeos que requerem tempo de apresentação), razão porque a sua clareza é muito importante. A decisão dos membros do júri é definitiva e a Embroiderers´Guild não pode entrar em correspondência ou debate sobre as suas decisões. Só podem ser consideradas duas imagens por cada candidatura (na base de cinco minutos de visualização do material por cada obra) pelo que pedimos que não envie mais que isto. A Embroiderers´ Guild reserva o direito de (a seu livre critério) não apresentar determinadas obras em qualquer evento.

## Propina

£14.00 por candidatura (£12.00 por candidatura de Membro de Embroiderers´ Guild). Nota: não há propinas que sejam pedidas posteriormente.

## Calendário

| | |
|---|---|
| 21 Set 2007 | Termo do prazo de candidaturas |
| 8 e 9 Nov 2007 | Selecção |
| meados/fins Nov 2007 | Revelação do Resultado da Selecção |
| 4 a 8 Feb 200 | Entrega das obras seleccionadas à Embroiderers´Guild |
| 15 Mar 2008 to 20 June 2009 | International exhibition tour, venues and dates as listed on front page |
| July 2009 | Despatch of works to artists from Fundación Valentín de Madariaga-MP, Seville, Spain |

## Condições de Candidatura

- A Embroiderers´Guild não se responsabiliza pela devolução de propinas por razão nenhuma.
- O material artístico de apresentação das candidaturas seleccionadas (fornecido pelo artista* e produzido pela Embroiderers´Guild e os seus parceiros associados) pode ser usado pela Embroiderers´Guild e os seus parceiros associados para fins de promoção e educação, incluíndo a produção de qualquer catálogo de exposição e outro material publicitário e electrónico, assim como para todos os outros fins posteriores de educação e publicidade.
- **Obras à venda durante a exposição:** o preço de venda indicado pelo artista no formulário de candidatura será aumentado de 30% de comissão mais IVA (sobre a comissão) para todas as obras vendidas como resultado da exposição nos eventos realizados no Reino Unido. Está previsto acordar e aplicar compromissos semelhantes para as vendas que resultem de apresentações em outros eventos, pendentes de confirmação.
- **O seguro da obra** (o valor se baseia no preço de venda ou valor de mercado declarados pelo artista no seu formulário de candidatura) será providenciado pela Embroiderers´Guild e os seus parceiros associados para o período desde a chegada da obra na Embroiderers´Guild até ao seu despacho Fundación Valentín de Madariaga-MP, Seville, Spain no fin da exposição.
- O transporte das peças de exposição seleccionadas até à sede da Embroiderers´Guild e da devolução da obra de Fundación Valentín de Madariaga-MP Seville, Spain são da responsabilidade do artista, incluíndo taxa de seguro e pagamento de quaisquer dereito ou taxa aduaneiros.
- A obra seleccionada deve estar disponível para ser exposta em todos os eventos durante o itinerário.

*Quando la imagen não é considerada adequada para a reprodução de catálogo, os artistas seleccionados serão abordados pela Embroiderers´Guild em Novembro/Dezembro de 2007 para fornecer uma imagem melhor.

# APPLICATION FORM

## Como fazer a candidatura

As candidaturas serão aceites exclusivamente quando enviadas **por correio** ao endereço abaixo indicado.

art of the STITCH, Embroiderers' Guild
Apt 41 Hampton Court Palace, Surrey KT8 9AU

**Termo das candidaturas: 17.00 horas da 6ª-feira, dia 21 de Novembro de 2007**

## Por favor inclua:

- Um CD-OM com duas imagens digitais por candidatura, **claramente designado conforme pedido** (veja-se à direita)
- Ou um suporte electrónico com vídeo que represente a obra dentro do tempo indicado (NÃO ENVIE ORIGINAIS)
- Propina de candidatura: £ 14.00 por candidatura (£ 12.00 por candidatura de Membro da Embroiderers´Guild)

O formulário de candidatura e as condições estão disponívies em outras línguas no endereço www.embroiderersguild.com, assim como mais informações.
**Para fins de selecção, queira preencher o formulário de candidatura ápenas em língua inglesa.**

## Etiquetar as suas imagens

Por favor, dê um nome a cada ficheiro de imagen no seguinte formato: "Seu apelido, inicial do nome, título de candidatura, A ou B" (as imagens totais devem ser designadas de A, as de pormenor de B), por exemplo assim:

"Berry,C, Ancorn Acqua, A" (imagem total)

"Berry, C, Ancorn Acqua, B" (pormenor)

Anchor

Um kit de amostragem Anchor arista, com fios de bordado, será fornecido a todos os candidatos que o requeiram por email ou fax, dirigido à atenção de Jackie Ortega, International Design Centre (fax: 0034 932 908 508 / email: jackie.ortega@coats.com).
Queira, por favor, incluir no seu pedido: o seu nome, endereço postal completo com código postal, telefone, fax ou email.

## Candidatura

Nome do artista

Endereço

Código postal

Telefone

Email

Membro da Embroiderers´ Guild? ☐ Sim ☐ Não

Qual é o país da sua principal residência?

(Esta informação pode ser publicada a criério da Emroiderers´Guild)

Como soube da exposição?

Li as Condições de Candidatura incluídas neste documento e estou de acordo com elas.

Assinatura

Data

It is recommended that you keep a photocopy of this form and retain the conditions of entry for your reference.

**PLEASE COMPLETE DETAILS OF ENTRY/ENTRIES OVERLEAF**

## Pagamento

**N.B. Payment must be per entry (e.g. £14.00 for one entry, £28.00 for two, £42.00 for three or equivalent reduced Embroiderers' Guild Members' rate)**

Métodos de pagamento do estrangeiro aceites:

Visa/Mastercard/Maestro/Sterling cheque tirado sobre um banco do Reino Unido

Incluo um cheque sobre £

(PAGÁVEL À EG ENTERPRISES LTD)

OU

Peço debitar o meu cartão Visa/Mastercard/Maestro (DELETAR CONFORME NECESSÁRIO)

com valor até aos £

Cartão nº. *

*queira incluir os últimos 3 números na fixa de assinatura no verso do seu cartão

Data de início do cartão

Data de Termo do cartão

Número de emissão Maestro

Assinatura do titular do cartão

Data

De vez em quando a Embroiderers´Guild gostaria de lhe enviar informações sobre as suas actividades e serviços (além do "art of the STITCH"), assim como informações sobre outras organizações que, ao nosso ver, podem ser de interesse para si. Note, por favor, que nunca colocaremos o seu nome e endereço à disposição destas organizações ou de quaisquer outras. Caso **não** desejar que a Embroiderers´Guild lhe envie informações sobre as suas actividades e serviços (fora do "art of the STITCH") e os de outras organizações cuidadosamente seleccionadas e que a Associação julga poderem ser de interesse para si, assinale com uma cruz ☐

Coats Crafts may like to contact you about future work or projects. If you **do not** wish your contact details to be passed on to Coats Crafts, please tick this box ☐